

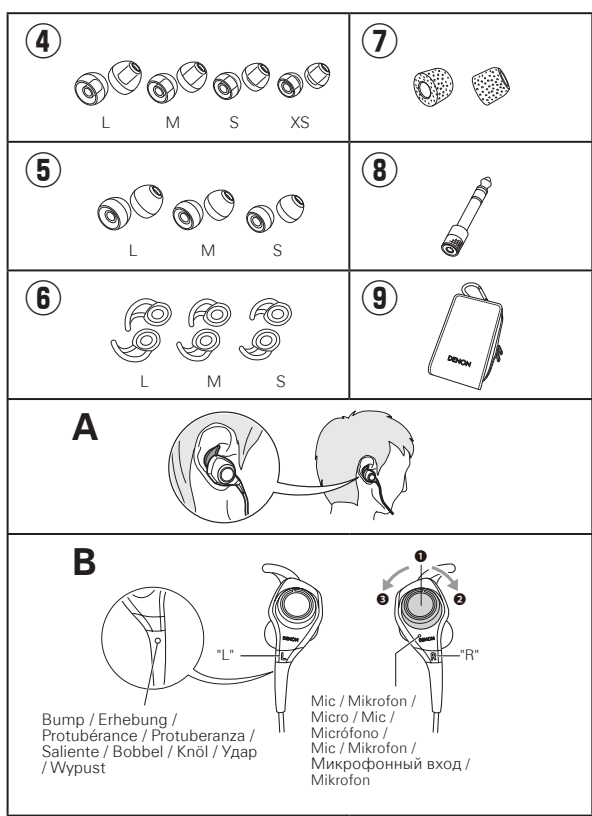
DENON

URBAN RAVER™

In-Ear Headphones

AH-C301

Owner’s Manual / Bedienungsanleitung / Manuel de l’Utilisateur / Manuale delle istruzioni /Manual del usuario / Gebruiksaanwijzing /Bruksanvisning / Инструкция по эксплуатации /Instrukcja obsługi



Made for   







“Made for iPod,” “Made for iPhone,” and “Made for iPad” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.

Apple is a registered trademark of Apple Inc., registered in the US and other countries.

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

The remote and mic are supported only by iPod nano (4th generation and later), iPod classic (120/160GB), iPod touch (2nd generation and later), iPhone 3GS and later, and iPad. The remote is supported by iPod shuffle (3rd generation and later). Audio is supported by all iPod models.

❑ Apple products with remote control support / Apple Produkte mit Fernbedienungsmöglichkeit / Produits Apple avec prise en charge de la télécommande / Prodotti Apple con telecomando compatibile con dispositivi esterni / Productos Apple compatibles con el uso de mando a distancia / Apple-producten met ondersteuning voor afstandsbediening / Apple-produkter med stöd för fjärrkontroll / Продукция компании Apple с поддержкой функции дистанционного управления / Produkty Apple ze zdalnym sterowaniem

		
iPhone 4S 16GB 32GB 64GB	iPod nano 6th generation 8GB 16GB	iPod classic 160GB (2009)
		
iPod touch 4th generation 8GB 32GB 64GB	iPod shuffle 4th generation 2GB	iPad 2 16GB 32GB 64GB

Accessories

- Owner’s Manual
- Precautions on the use of headphones
- Service network list
- Silicone ear tips (XS/S/M/L size)
- Double Solid Silicone ear tips (S/M/L size)
- Ear stabilizer (S/M/L size)
- Comply™** Foam Tips

This material provides a good fit in the ear and is little affected by surrounding noise.

- Adapter plug
- Carrying Case

* Before using the headphones, be sure to read the attached document “Precautions on the use of headphones”.

Using the headphones

Headphones fit adjustment

❑ Ear tips (🔗**4** **5** **7**)

Select the ear tip size which best matches the size of your ear canal.

❑ Ear stabilizer (🔗**6**)

Ear stabilizers are designed to fit inside the bowl of your ear to provide a secure and snug fit. Select the size of the ear stability that best matches your ear.(🔗**A**)

NOTE

- Fit the ear tips securely on the nozzle of the headphones.
- The ear tips may deteriorate after extended use or storage.

Using the headphones

Check the left/right markings on the headphones, then insert them so they fit snugly inside your ear, the one marked “R” in your right ear, the one marked “L” in your left ear.(🔗**B**)

Using the Apple® compatible remote and microphone

These headphones feature an integrated Apple-compatible controls and integrated microphone on the right ear. This allows you to control music operation on compatible Apple devices and conduct phone calls or perform voice recognition activities.

NOTE

These headphones cannot be used to operate devices other than Apple products. Moreover, audio playback may not occur properly for some connected devices.

Buttons (🔗 B)	Function	Button operation
1	Play or pause a song or video	●
	Answer or end a call	
	Switch to an incoming or on-hold call and put the current call on hold	
	Skip to the next song or chapter	●●●
	Go to the previous song or chapter	●●●●
	Fast forward	●●●●●
	Fast reverse	●●●●●
2	Voice Over	
	Decline an incoming call	■
3	Increase Volume	Turn clockwise
	Decrease Volume	Turn counter-clockwise

● Short-press of the button

■ Long-press of the button (2 sec or longer)



- Requires the latest version Apple software.
- All operations comply with genuine Apple remote operation.
- This product’s remote control and microphone can be used with the following: iPod nano (4th generation or later), iPod classic (120GB/160GB), iPod touch (2nd generation or later), iPhone 3GS and later, and iPad.
- This product’s remote control can also be used with the iPod shuffle (3rd generation or later).
- You can perform audio playback on all iPod models.

Specifications

❑ **Type:** Dynamic type
❑ **Drive units:** Ø 11.5 mm×2
❑ **Input impedance:** 46 Ω
❑ **Sensitivity:** 105 dB/mW
❑ **Maximum input:** 250 mW
❑ **Playback frequency:** 4 – 25,000 Hz
❑ **Weight:** 13 g (not including cable)
❑ **Cable length:** 1.3 m OFC cable
❑ **Plug:** Ø 3.5 mm gold-plated mini plug

* For improvement purposes, specifications and design are subject to change without notice.

ENGLISH

The dedicated application is called "Denon Club". The "iPod touch" and "iPhone" versions can be downloaded from the AppStore. The Android cell phone version can be downloaded from Google Play.

Zubehör

- Bedienungsanleitung
- Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung des Kopfhörers
- Kundendienstverzeichnis
- Silikon-Ohrstöpsel (XS/S/M/L Größe)
- Doppelte, verstärkte Silikon-Ohrstöpsel (S/M/L Größe)
- Ohrstabilisator (S/M/L Größe)
- Comply™** Schaumstoffpolster

Dieses Material passt gut ins Ohr und wird wenig von Umgebungsgeräuschen beeinträchtigt.

- Adapterstecker
- Transportetui

* Vor der Verwendung des Kopfhörers lesen Sie bitte das beigefügte Dokument “Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung des Kopfhörers”.

Verwendung der Kopfhörer

Einstellung für Kopfhöreranpassung

❑ Ohrstöpsel (🔗**4** **5** **7**)

Wählen Sie die Ohrstöpselgröße, die am besten zur Größe Ihres Gehörgangs passt.

❑ Ohrstabilisator (🔗**6**)

Ohrstabilisatoren sind dafür ausgelegt, sich in Ihre Ohrmuschel einzupassen, um für einen guten und sicheren Sitz zu sorgen. Wählen Sie für die Ohrstabilisatoren die Größe, die am besten zu Ihrem Ohr passt.(🔗**A**)

HINWEIS

- Bringen Sie die Stöpsel fest an der Kopfhöreröffnung an.
- Die Stöpsel können sich nach längerem Gebrauch oder Lagerung abnutzen.

Verwendung der Kopfhörer

Überprüfen Sie die Rechts-/Links-Markierungen auf den Kopfhörern, stecken Sie sie dann so in Ihre Ohren, dass sie angenehm sitzen; den Kopfhörer mit dem Buchstaben “R” in Ihr rechtes Ohr, den Kopfhörer mit dem Buchstaben “L” in Ihr linkes Ohr.(🔗**B**)

Verwendung des Apple® -kompatiblen und externen Mikrofons

Diese Kopfhörer verfügen über eine integrierte Apple-kompatible Steuerung und über ein integriertes Mikrofon auf dem rechten Ohr. Auf diese Weise können Sie Musik auf kompatiblen Apple-Geräten abspielen und Telefonate führen oder Bedienungsvorgänge mit Spracherkennung vornehmen.

HINWEIS

Diese Kopfhörer können nicht mit anderen Produkten als Apple-Produkte benutzt werden.

Des Weiteren kann Audio-Wiedergabe bei einigen angeschlossenen Geräten u.U. nicht ausgeführt werden.

Tasten (🔗 B)	Funktion	Tastenbetätigung
1	Abspielen oder Stoppen eines Musiktitels oder Videos	●
	Annehmen oder Beenden eines Anrufs	
	Wechseln zu einem eingehenden oder wartenden Anruf und Stellen des aktuellen Anrufs in die Warteliste	
	Springen zum nächsten Titel oder Kapitel	●●
	Zurückkehren zum vorherigen Titel oder Kapitel	●●●
	Schnellvorlauf	●●●●
	Schnellrücklauf	●●●●
2	Voice Over	
	Ablehnen eines eingehenden Anrufs	■
3	Erhöhen der Lautstärke	Im Uhrzeigersinn drehen
	Verringern der Lautstärke	Gegen den Uhrzeigersinn drehen

● Kurzer Tastendruck

■ Langer Tastendruck (2 s oder länger)



- Erfordert die neueste Version der Apple-Software.
- Alle Funktionen sind mit dem Betrieb über die Apple-Originalfernbedienung konform.
- Die Fernbedienung und das Mikrofon dieses Produkts kann mit folgenden Geräten benutzt werden: iPod nano (4. Generation oder höher), iPod classic (120 GB / 160 GB), iPod touch (2. Generation oder höher), iPhone 3GS und höher, und iPad.
- Die Fernbedienung dieses Produkts kann auch mit dem iPod shuffle (3. Generation oder höher) verwendet werden.
- Ton kann auf allen iPod-Modellen wiedergegeben werden.

Technische Daten

❑ **Type:** Dynamischer Typ
❑ **Antriebsseinheiten:** Ø 11,5 mm×2
❑ **Eingangsimpedanz:** 46 Ω
❑ **Empfindlichkeit:** 105 dB/mW
❑ **Maximale Leistungsaufnahme:** 250 mW

❑ **Wiedergabe-Frequenzen:** 4 – 25.000 Hz
❑ **Gewicht:** 13 g (Kabel nicht eingeschlossen)
❑ **Kabellänge:** 1,3 m OFC-kable
❑ **Stecker:** Ø 3,5 mm Ministecker vergoldet

* Änderung der technischen Daten und des Designs zum Zwecke der Verbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.

DEUTSCH

Die vorgesehene Anwendung wird "Denon Club" genannt. Die "iPod touch" und "iPhone" Versionen können aus dem AppStore heruntergeladen werden. Die Android Mobiltelefon-Version kann von Google Play heruntergeladen werden.

Accessoires

- Manuel de l’Utilisateur
- Précautions à prendre pour l’utilisation du casque audio
- Liste des services après-vente
- Embouts intra-auriculaires en silicone (taille XS/S/M/L)
- Embouts intra-auriculaires en silicone renforcé double (taille S/M/L)
- Tour d’oreille (taille S/M/L)
- Comply™** adaptables en mousse

Ce matériau s’adapte au conduit auditif et est peu affecté par les bruits environnants.

- Prise adaptateur
- Boîtier de rangement

* Avant d’utiliser le casque audio, lisez sans faute le paragraphe intitulé “Précautions à prendre pour l’utilisation du casque audio” dans le document joint.

Utilisation du casque audio

Ajustement du casque

❑ Embouts intra-auriculaires (🔗**4** **5** **7**)

Sélectionnez la taille d’embout intra-auriculaire pour correspondre au mieux à la taille du canal de votre oreille.

❑ Tour d’oreille (🔗**6**)

Les tours d’oreilles sont conçus pour s’insérer dans le creux de votre oreille afin de s’adapter de manière précise et sûre. Sélectionnez la taille du tour d’oreille pour correspondre au mieux à votre oreille.(🔗**A**)

REMARQUE

- Ajustez les embouts intra-auriculaires sur le bec de chacun des écouteurs.
- Les embouts intra-auriculaires peuvent se détériorer à la suite d’une utilisation intensive ou d’une non-utilisation sur une période prolongée.

Utilisation du casque audio

Vérifier les marquages droite/gauche sur les écouteurs, puis les insérer de façon à ce qu’ils épousent la forme de l’oreille, la marque “R” dans l’oreille droite, la marque “L” dans l’oreille gauche.(🔗**B**)

Utilisation de la télécommande compatible Apple® et du micro

Ce casque audio dispose de commandes compatibles Apple intégrées et d’un microphone intégré sur l’oreille droite. Vous pouvez ainsi contrôler la musique sur les appareils compatibles Apple et passer des appels téléphoniques ou effectuer des activités de reconnaissance vocale.

REMARQUE

Ces écouteurs ne peuvent pas être utilisés pour faire fonctionner des produits autres que ceux de la marque Apple.

Par ailleurs, il est possible que la lecture audio ne se produise pas correctement pour certains périphériques connectés.

Touches (🔗 B)	Fonction	Utilisation des touches
1	Lire ou interrompre la lecture d’un morceau ou d’une vidéo	●
	Répondre ou mettre fin à un appel	
	Basculer sur un appel entrant ou en attente et mettre en attente l’appel en cours	
	Passer au morceau ou au chapitre suivant	●●
	Passer au morceau ou au chapitre précédent	●●●
	Avance rapide	●●●●
	Retour rapide	●●●●
2	Voice Over	
	Refuser un appel entrant	■
3	Augmenter le volume	Tourner dans le sens des aiguilles d’une montre
	Baisser le volume	Tourner dans le sens inverse des aiguilles d’une montre

● Appui bref sur la touche

■ Appui long sur la touche (au moins 2 secondes)



- Nécessite la dernière version du logiciel Apple.
- Toutes les opérations sont conformes à l’utilisation de la télécommande d’origine Apple.
- La télécommande et le micro de ce produit peuvent être utilisés avec les produits suivants : iPod nano (4ème génération ou versions ultérieures), iPod classic (120 Go / 160 Go), iPod touch (2ème génération ou versions ultérieures), iPhone 3GS et les versions ultérieures, et iPad.
- La télécommande de ce produit peut également être utilisée avec l’iPod shuffle (3ème génération ou versions ultérieures).
- Il est possible d’effectuer la lecture audio avec tous les modèles d’iPod.

Spécifications

❑ **Type:** Type de dynamique
❑ **Boîtes de commande:** Ø 11,5 mm×2
❑ **Impédance d’entrée:** 46 Ω
❑ **Sensibilité:** 105 dB/mW
❑ **Niveau maximal d’entrée maximal:** 250 mW
❑ **Fréquence de lecture:** 4 – 25 000 Hz
❑ **Poids:** 13 g (Hors cordon)
❑ **Longueur du câble:** 1,3 m Câble OFC
❑ **Prise:** Mini fiche plaquée-or de Ø 3,5 mm

* Par souci d’amélioration, les caractéristiques et le design sont susceptibles de modifications sans préavis.

FRANCAIS

L’application dédiée se nomme "Denon Club". Vous pouvez télécharger les versions pour "iPod touch" et "iPhone" depuis l’AppStore. La version pour smartphones Android est disponible via Google Play.

Accessori

- Manuale delle istruzioni
- Precauzioni sull’uso delle cuffie
- Elenco dei centri di assistenza tecnica
- Puntali auricolari in silicone (misura XS/S/M/L)
- Puntali auricolari in silicone Double Solid (misura S/M/L)
- Stabilizzatore auricolare (misura S/M/L)
- Puntali in schiuma **Comply™**

Questo materiale consente un buon adattamento nell’orecchio ed è poco

sogetto ai rumori esterni.

- Spinotto adattatore
- Supporto dei ricevitori

* Prima di utilizzare le cuffie, leggere il documento allegato "Precauzioni sull’uso delle cuffie".

Utilizzo delle cuffie

Regolazione cuffie

❑ Puntali auricolari (🔗**4** **5** **7**)

Selezionare il puntale auricolare che corrisponde meglio alla dimensione del proprio condotto uditivo.

❑ Stabilizzatore auricolare (🔗**6**)

Gli stabilizzatori auricolari sono progettati per adattarsi all’interno della cavità auricolare per fornire una vestibilità sicura e confortevole. Selezionare la dimensione della stabilità auricolare che si adatta meglio al proprio orecchio.(🔗**A**)

NOTA

- Collocare saldamente i puntali auricolari nell’ugello delle cuffie.
- puntali auricolari potrebbero deteriorarsi dopo un uso o una conservazione prolungati.

Utilizzo delle cuffie

Verificare le marcature sinistra/destra sulle cuffie, quindi inserirle in modo da sistemarle precisamente nell’orecchio, la cuffia contrassegnata con la lettera "R" nell’orecchio destro e quella contrassegnata con la lettera "L" nell’orecchio sinistro.(🔗**B**)

Utilizzo del microfono e del telecomando compatibili Apple®

Queste cuffie sono munite di controlli integrati compatibili con Apple e di un microfono integrato nell’orecchio destro. Ciò consente di controllare il funzionamento della musica su dispositivi compatibili con Apple e di effettuare telefonate o eseguire attività di riconoscimento vocale.

NOTA

Queste cuffie non possono essere utilizzate per l’azionamento di dispositivi diversi da quelli prodotti da Apple.

Inoltre, la riproduzione audio potrebbe non avvenire correttamente per alcuni dispositivi collegati.

Pulsante (🔗 B)	Funzione	Funzionamento pulsante
1	Riprodurre o mettere in pausa un brano	
	Rispondere o terminare una chiamata	●
	Passare a un'altra chiamata in entrata o in attesa mettendo quella attuale in attesa	
	Passare al brano o al capitolo successivo	●●
	Tornare al brano o al capitolo precedente	●●●
2	Avanzamento veloce	●●●●
	Riavvolgimento veloce	●●●●
3	Voice Over	
	Rifiutare una chiamata	■
2	Augmentare il volume	Ruotare in senso orario
	Diminuire il volume	Ruotare in senso antiorario

● Premere brevemente il pulsante

■ Premere a lungo il pulsante (almeno 2 secondi)



- È richiesta l’ultima versione del software Apple.
- Tutte le funzioni sono compatibili con l’utilizzo tramite telecomando originale Apple.
- Il telecomando e il microfono di questo prodotto possono essere utilizzati con i seguenti dispositivi: iPod nano (4ª generazione o successiva), iPod classic (120GB/160GB), iPod touch (2ª generazione o successiva), iPhone 3GS e successiva, e iPad.
- Il telecomando di questo prodotto può essere utilizzato anche con iPod shuffle (3ª generazione o successiva).
- È possibile eseguire la riproduzione audio su tutti i modelli di iPod.

Specifiche

❑ **Tipo:** Tipo dinamico
❑ **Unità principali:** Ø 11,5 mm×2
❑ **Impedenza in ingresso:** 46 Ω
❑ **Sensibilità:** 105 dB/mW
❑ **Ingresso massimo:** 250 mW
❑ **Frequenze di riproduzione:** 4 – 25,000 Hz
❑ **Peso:** 13 g (Cavo escluso)
❑ **Lunghezza del cavo:** 1,3 m Cavo OFC
❑ **Spina:** Ø 3,5 mm spinotto rivestito in oro

* Per motivi di miglioramento, dati tecnici e design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

L’applicazione dedicata è denominata "Denon Club". Le versioni per "iPod touch" e "iPhone" possono essere scaricate da AppStore. La versione per telefono cellulare Android può essere scaricata da Google Play.

